

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
1-01-2	05-02-05-00	雜項 Diversos	88,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	280,000
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	16,754,100
1-01-2	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	603,300
		資本開支 Despesas de capital	16,078,400
	07-00-00-00	投資 Investimentos	16,078,400
1-01-2	07-02-00-00	房屋 Habitações	200,000
1-01-2	07-03-00-00	樓宇 Edifícios	2,900,000
1-01-2	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	110,000
1-01-2	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	12,818,400
1-01-2	07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	50,000
		總開支 Total das despesas	253,226,800

二零零九年一月八日於澳門金融管理局行政委員會——主席：丁連星——委員：潘志輝、尹先龍

O Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, aos 8 de Janeiro de 2009. — O Presidente, *Anselmo Teng*. — Os Administradores, *António José Félix Pontes* — *Wan Sin Long*.

第 38/2009 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

澳門基金會二零零九年財政年度之本身預算於二零零九年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$2,602,000,000.00（澳門幣貳拾陸億零貳佰萬元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零九年一月二十日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 38/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2009, o orçamento privativo da Fundação Macau, relativo ao ano económico de 2009, sendo as receitas calculadas em \$ 2 602 000 000,00 (dois mil seiscientos e dois milhões de patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

20 de Janeiro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門基金會二零零九年財政年度本身預算
Orçamento privativo da Fundação Macau para o ano económico de 2009

收入
Receitas

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額（澳門幣） Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	1,302,000,000
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	202,000,000
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	202,000,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	1,100,000,000
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	200,000,000
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	
05-03-00-07	發展文化、教育及科技撥款 Contribuição p/ desenv. cultura, educação e ciência	900,000,000
	資本收入 Receitas de capital	1,300,000,000
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	1,300,000,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	1,300,000,000
	總收入 <i>Total das receitas</i>	2,602,000,000

開支
Despesas

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	2,515,400,000
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	39,067,600
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	01-01-01-00	法律通過之編制人員	
7-01-0	01-01-01-01	Pessoal dos quadros aprovados por lei 薪俸或服務費	2,172,000
7-01-0	01-01-01-02	Vencimentos ou honorários 年資獎金	30,000
	01-01-03-00	Prémio de antiguidade 各類人員報酬	
7-01-0	01-01-03-01	Remunerações de pessoal diverso 報酬	22,000,000
7-01-0	01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	200,000
7-01-0	01-01-06-00	Prémio de antiguidade 重疊薪俸	400,000
	01-01-07-00	Duplicação de vencimentos 固定及長期酬勞	
7-01-0	01-01-07-00-02	Gratificações certas e permanentes 委員會成員	1,985,600
7-01-0	01-01-07-00-03	Membros de conselhos 職務主管及秘書	280,000
7-01-0	01-01-09-00	Chefias funcionais e pessoal de secretariado 聖誕津貼	1,900,000
7-01-0	01-01-10-00	Subsídio de Natal 假期津貼	1,900,000
	01-02-00-00	Subsídio de férias 附帶報酬	
7-01-0	01-02-01-00	Remunerações acessórias 不定或臨時酬勞	50,000
	01-02-03-00	Gratificações variáveis ou eventuais 超時工作	
7-01-0	01-02-03-00-01	Horas extraordinárias 額外工作	2,600,000
7-01-0	01-02-05-00	Trabalho extraordinário 出席費	130,000
7-01-0	01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	600,000
	01-02-10-00	Subsídio de residência 各項補助——現金	
7-01-0	01-02-10-00-06	Abonos diversos — Numerário 特別假期之交通費	300,000
7-01-0	01-02-10-00-07	Transportes por motivo de licença especial 放棄享受特別假之補償	100,000
7-01-0	01-02-10-00-99	Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial 其他	200,000
	01-03-00-00	Outros 實物補助	
7-01-0	01-03-01-00	Abonos em espécie 私人電話	20,000
		Telefones individuais	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
7-01-0	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	285,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
7-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	350,000
7-01-0	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	2,600,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
7-01-0	01-06-01-00	膳食及住宿——負擔補償 Alimentação e alojamento — Compensação de encargos	10,000
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
7-01-0	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000
7-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000
7-01-0	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	205,000
	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	58,804,600
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
7-01-0	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	700,000
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
7-01-0	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	200,000
7-01-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000
7-01-0	02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	500,000
7-01-0	02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000
7-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000
7-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000
7-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	153,000
7-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,070,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-02-07-00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	
7-01-0	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000
7-01-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	161,500
7-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	314,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
7-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,580,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
7-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,000,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
7-01-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	200,000
7-01-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	818,400
7-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,300,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
7-01-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	9,856,300
7-01-0	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	140,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
7-01-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	2,850,000
7-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,070,000
7-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	3,200,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
7-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	270,000
7-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,585,400
7-01-0	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	1,000,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
7-01-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	7,972,000
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000
7-01-0	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	6,110,000
7-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	3,200,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
7-01-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,165,000
7-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	650,000
7-01-0	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	7,714,000
7-01-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	120,000
7-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	800,000
	04-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	2,092,387,000
	04-01-00-00	公營部門 Sector público	
	04-01-01-00	自治機關 Serviços autónomos	
	04-01-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais	
9-02-0	04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	5,000,000
9-02-0	04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	4,000,000
9-02-0	04-01-01-03-46	民政總署 IACM	1,500,000
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos	
	04-01-02-03	預算轉移 Transferências orçamentais	
9-02-0	04-01-02-03-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	2,200,000
9-02-0	04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	900,000
9-02-0	04-01-02-03-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	38,000,000
9-02-0	04-01-02-03-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	50,993,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
7-01-0	04-01-04-00	公營企業 Empresas públicas	244,581,000
	04-01-05-00	其他 Outras	
7-01-0	04-01-05-00-19	澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	1,000,000
1-01-3	04-01-05-00-25	可持續發展策略研究中心 Centro de Estudos Estratégicos p/o Desenvolvimento Sustentável	32,889,000
7-01-0	04-01-05-00-99	其他 Outras	2,600,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-01-0	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,169,020,000
7-01-0	04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	50,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-01-0	04-03-00-00-01	企業 Empresas	10,000,000
7-01-0	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	53,600,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
7-01-0	04-04-00-00-01	國際技術合作 Cooperação técnica internacional	21,000,000
7-01-0	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	50,000
7-01-0	04-04-00-00-99	其他 Outras	455,004,000
	05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	325,140,800
	05-02-00-00	保險 Seguros	
7-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	103,000
7-01-0	05-02-02-00	物料 Material	100,000
7-01-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	200,000
7-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	55,000
7-01-0	05-02-05-00	雜項 Diversos	35,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	200,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	30,000
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	18,648,000
7-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	305,689,800
7-01-0	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	30,000
7-01-0	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000
		資本開支 Despesas de capital	86,600,000
	07-00-00-00	投資 Investimentos	86,600,000
7-01-0	07-03-00-00	樓宇 Edifícios	80,000,000
7-01-0	07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,000,000
7-01-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	600,000
7-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,000,000
		總開支 Total das despesas	2,602,000,000

可持續發展策略研究中心二零零九年財政年度獨立預算

Orçamento individualizado do Centro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentável
para o ano económico de 2009

開支

Despesas

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	32,139,000
	01-00-00-00	人員 Pessoal	14,639,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-3	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	820,000
1-01-3	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	01-01-02-00	編制以外人員	
1-01-3	01-01-02-01	Pessoal além do quadro 報酬	850,000
1-01-3	01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	10,000
		Prémio de antiguidade	
1-01-3	01-01-03-00	各類人員報酬	
		Remunerações de pessoal diverso	
1-01-3	01-01-03-01	報酬	5,300,000
		Remunerações	
1-01-3	01-01-03-02	年資獎金	10,000
		Prémio de antiguidade	
	01-01-05-00	臨時人員工資	
		Salários do pessoal eventual	
1-01-3	01-01-05-01	工資	850,000
		Salários	
1-01-3	01-01-05-02	年資獎金	10,000
		Prémio de antiguidade	
1-01-3	01-01-06-00	重疊薪俸	1,600,000
		Duplicação de vencimentos	
	01-01-07-00	固定及長期酬勞	
		Gratificações certas e permanentes	
1-01-3	01-01-07-00-02	委員會成員	60,000
		Membros de conselhos	
1-01-3	01-01-07-00-03	職務主管及秘書	150,000
		Chefias funcionais e pessoal de secretariado	
1-01-3	01-01-08-00	固定及長期招待費	700,000
		Representação certa e permanente	
1-01-3	01-01-09-00	聖誕津貼	600,000
		Subsídio de Natal	
1-01-3	01-01-10-00	假期津貼	600,000
		Subsídio de férias	
	01-02-00-00	附帶報酬	
		Remunerações acessórias	
1-01-3	01-02-02-00	不定或臨時招待費	40,000
		Representação variável ou eventual	
	01-02-03-00	超時工作	
		Horas extraordinárias	
1-01-3	01-02-03-00-01	額外工作	1,444,000
		Trabalho extraordinário	
1-01-3	01-02-03-00-02	輪班工作	110,000
		Trabalho por turnos	
1-01-3	01-02-04-00	錯算補助	50,000
		Abono para falhas	
1-01-3	01-02-05-00	出席費	150,000
		Senhas de presença	
1-01-3	01-02-06-00	房屋津貼	200,000
		Subsídio de residência	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
	01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
1-01-3	01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-3	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000
1-01-3	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	60,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-3	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	70,000
1-01-3	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	200,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-3	01-06-01-00	膳食及住宿——負擔補償 Alimentação e alojamento — Compensação de encargos	30,000
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
1-01-3	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000
1-01-3	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000
1-01-3	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	40,000
1-01-3	01-06-04-00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — Compensação de encargos	20,000
	02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	15,750,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-3	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	700,000
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
1-01-3	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	150,000
1-01-3	02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	80,000
1-01-3	02-01-04-00-99	其他 Outros	30,000
1-01-3	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000
1-01-3	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
1-01-3	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	230,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-3	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	70,000
1-01-3	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	450,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
1-01-3	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	60,000
1-01-3	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	150,000
1-01-3	02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
1-01-3	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	600,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-3	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	240,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
1-01-3	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000
1-01-3	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	200,000
1-01-3	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	400,000
1-01-3	02-03-02-02-99	其他 Outros	30,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
1-01-3	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	800,000
1-01-3	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	150,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-3	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	500,000
1-01-3	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	400,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
1-01-3	02-03-06-00	招待費 Representação	150,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
1-01-3	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	80,000
1-01-3	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,000,000
1-01-3	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
1-01-3	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	6,000,000
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000
1-01-3	02-03-08-00-99	其他 Outros	90,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-3	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,200,000
1-01-3	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	80,000
1-01-3	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000
1-01-3	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	30,000
1-01-3	02-03-09-00-99	其他 Outros	160,000
	04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	180,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
1-01-3	04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	50,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
1-01-3	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	80,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
1-01-3	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	50,000
	05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	1,570,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額（澳門幣） Importância (patacas)
1-01-3	05-02-01-00	人員 Pessoal	40,000
1-01-3	05-02-02-00	物料 Material	30,000
1-01-3	05-02-03-00	不動產 Imóveis	80,000
1-01-3	05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000
1-01-3	05-02-05-00	雜項 Diversos	60,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. apos. e sobrev. (parte patronal)	330,000
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. previdência (parte patronal)	800,000
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	20,000
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	100,000
1-01-3	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	20,000
1-01-3	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	60,000
		資本開支 Despesas de capital	750,000
	07-00-00-00	投資 Investimentos	750,000
1-01-3	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	250,000
1-01-3	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000
		總開支 Total das despesas	32,889,000

二零零八年十月二十八日於澳門基金會——行政委員會——主席：吳榮格——委員：李崇汾

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 28 de Outubro de 2008. — O Presidente, *Vitor Ng.* — O Vogal, *Lei Song Fan.*

第 39/2009 號行政長官批示

澳門特別行政區成立即將屆滿十週年，為慶祝這意義重大的日子，必須籌劃及開展一系列社會文化活動。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2009

Com a aproximação do 10.º Aniversário da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) importa programar e executar um conjunto de eventos e actividades sócio-culturais tendentes à celebração de tão importante e significativa data.